

УДК УДК 811.511.143

DOI: 10.30624/2220-4156-2023-13-3-425-434

**Холо-меронимические отношения в мансийском языке  
(на примере лексико-семантической группы «рука человека»)**

**О. Ю. Динисламова**

*Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок,  
г. Ханты-Мансийск, Российская Федерация,  
o.dinislamova@yandex.ru*

**АННОТАЦИЯ**

**Введение.** Статья представляет собой продолжение исследования в рамках изучения холо-меронимических структур в мансийском языке в пределах обширного лексико-семантического поля «тело человека» и посвящена анализу лексико-семантической группы «рука человека» (за исключением наименований костей).

**Цель:** построить и проанализировать холо-меронимическую структуру в лексико-семантической группе номинаций частей руки человека.

**Материалы исследования:** соматические лексические единицы северной диалектной группы мансийского языка, личная картотека автора.

**Результаты и научная новизна.** С целью демонстрации системности и строгой упорядоченности соматической лексики впервые выявлен и систематизирован список наименований лексико-семантической группы «рука человека» (35 лексем) с привлечением обширного лексикографического материала на верхнесосьвинском, среднесосьвинском, сыгвинском и верхнелозьвинском говорах сосьвинского диалекта мансийского языка, определена их семантика; на материале выявленных лексем построена холо-меронимическая иерархия лексико-семантической группы «рука человека», установлен её тип.

Анализ исследуемых лексических соматических единиц показал, что преимущественно их основу составляют номинации исконного древнего происхождения. Дальнейшее пополнение данной соматической группы происходило на последующей стадии эволюции мансийского языка в угорский период. Наиболее многочисленный слой составляют лексические единицы, появившиеся в период самостоятельного существования мансийского языка. В последующем формирование и развитие соматической лексики происходило не только за счёт внутренних ресурсов, но и в результате внешнего влияния.

Полученные данные могут быть использованы в лексикологической и лексикографической работе, в том числе сопоставительного характера, а также при создании электронных корпусов мансийского языка.

**Ключевые слова:** холо-меронимическая структура, холоним, мероним, мансийский язык, соматическая лексика мансийского языка, лексико-семантическая группа, соматизм

**Благодарности:** автор статьи выражает благодарность рецензентам и информантам.

**Для цитирования:** Динисламова О. Ю. Холо-меронимические отношения в мансийском языке (на примере лексико-семантической группы «рука человека») // Вестник угроведения. 2023. Т. 13. № 3 (54). С. 425–434.

**Holo-meronymic relations in the Mansi language  
(on the example of the lexical-semantic group “human hand”)**

**O. Yu. Dinislamova**

*Ob-Ugric Institute of Applied Research and Development,  
Khanty-Mansiysk, Russian Federation,  
o.dinislamova@yandex.ru*

**ABSTRACT**

**Introduction:** the article is a continuation of the research within the framework of the study of holo-meronymic structures in the Mansi language within the vast lexical-semantic field “human body” and is devoted to the analysis of the lexical-semantic group “human hand” (with the exception of the names of bones).

**Objective:** to construct and analyze the holo-meronymic structure in the lexical-semantic group of nominations of human hand parts.

**Research materials:** somatic lexical units of the Northern dialect group of the Mansi language, personal file of the author.

**Results and novelty of the research:** for the first time, for demonstration of the consistency and strict order of somatic vocabulary, a list of names of the lexical-semantic group “human hand” (35 lexemes) with the involvement of extensive lexicographic material in the Upper Sosva, Middle Sosva, Sygva and Upper Lozva subdialects of the Sosva dialect of the

Mansi language is identified and systematized; their semantics is determined; the holo-meronymic hierarchy of lexical-semantic group “human hand” is built on the material of the identified lexemes; its type is established.

The analysis of the studied lexical somatic units has shown that mainly their basis consists of nominations of primordial ancient origin. Further replenishment of this somatic group occurred at the subsequent stage of the evolution of the Mansi language in the Ugric period. The most numerous layer consists of lexical units that appeared during the period of independent existence of the Mansi language. Subsequently, the formation and development of somatic vocabulary occurred not only at the expense of internal resources, but also as a result of external influence.

The data obtained can be used in lexicological and lexicographic work, including comparative work, as well as in the creation of electronic corpora of the Mansi language.

**Key words:** holo-meronomic structure, holonym, meronym, Mansi language, somatic vocabulary of the Mansi language, lexical-semantic group, somatism

**Acknowledgements:** the author expresses gratitude to the reviewers and informants.

**For citation:** Dinislamova O. Yu. Holo-meronymic relations in the Mansi language (on the example of the lexical-semantic group “human hand”) // *Vestnik ugrovedenia = Bulletin of Ugric Studies*. 2023; 13 (3/54): 425–434.

## Введение

На сегодняшний день в подсистеме соматической лексики современного мансийского языка в пределах обширного лексико-семантического поля (ЛСП) «тело человека» комплексному исследованию подверглась одна холо-меронимическая структура (ХМС) в группе наименований внешних частей головы человека [10]. Предлагаемая статья является продолжением изучения холо-меронимических отношений в пределах исследуемого ЛСП и посвящается проблеме системности соматической лексики в группе наименований частей руки человека (за исключением костей). На материале данного лексического пласта предпринимается попытка его упорядочивания и оптимального представления с точки зрения логико-смысловых отношений.

Основой исследования являются теоретические и методологические научные труды, посвящённые исследованиям семантических отношений и лексического состава языков в финно-угорской [7; 9; 10; 13; 18; 22; 23; 34], отечественной [12; 15; 16; 25; 32] и зарубежной [35; 36; 37; 38; 39] лингвистике, изучению общих вопросов лексикологии и лексикографии [1; 11; 14; 19; 20; 21; 29].

## Материалы и методы

Материалом исследования являются соматические лексические единицы верхнесосьвинского (в.-с.), среднесосьвинского (с.-с.), сыгвинского (с.) и верхнелозьвинского (в.-л.) говоров сосьвинского диалекта, входящего в состав северного наречия и положенного в основу мансийского письменного языка. Анализируемые лексемы извлечены из словарей, учебных пособий [2; 3; 4; 5; 6; 8; 22; 24; 28; 31; 33; 40], а также личной карточки автора, составленной в процессе работы с информантами. Для толкования значений лекси-

ческих единиц (ЛЕ) привлекались толковые словари русского языка [27; 30].

Работа выполнена с использованием методов сплошной выборки языкового материала, компонентного анализа и лексикографического описания, денотативного, синхронно-сопоставительного, количественно-статистического методов, дистрибутивного и парадигматического анализа.

## Результаты

Инвентарь исследуемых языковых единиц составил 35 лексем, включающих помимо базовых все выявленные в источниках варианты синонимичных ЛЕ. Не учитывались в качестве отдельных единиц орфографические варианты написания одних и тех же лексем, а также их запись на латинице. Например, ЛЕ *вāуын*, *вāун*, *вауын*, *вауьп*, *wāп* ‘плечо’ не подлежат подсчёту в качестве пяти отдельных единиц, а являются вариантами доминантной лексемы *вāуын*. В качестве доминант нами понимаются «исконные или вполне ассимилированные, стилистически нейтральные высокоупотребительные деривационно простые или опрощённые (непроизводные) единицы в их основных значениях» [1, 225].

По причине говорных различий, а также ввиду того, что в целом в мансийском языке не всегда наблюдается чёткое разграничение наименований близко расположенных относительно друг друга частей тела, одни и те же языковые единицы учитывались в статистике исследования единожды (ср. *яныг тулѣвыл* ‘1) большой палец; 2) указательный палец; 3) безымянный палец’). Вопросительными знаками обозначены переводы лексем, значение которых не семантизировано.

Взяв за исходную точку и определив холоним *кāt* ‘рука’ как целое первого уровня, была получена следующая ХМС (см. табл. 1).

Ярусы холо-меронимической структуры				
1	2	3	4	
кāt 'рука'	вāңын 'плечо'	ханèl, хāңылпатта, ханèl rowi ~ gōwi 'подмышечная впадина', 'подмышка'		
	марк, marek, kāt mark ~ marek 'рука от плеча до предплечья'			
	кāt хўтмил ~ хўтмел, kāt-lāu 'локтевой сгиб'	коньлувōвыл, коньлōвыл, konlou-lu, kāt pas 'локоть'		
	хухни, кāt хухни 'предплечье'			
	кātхопи ~ кāt хопи 'кисть'		кātсор 'запястье'	
			кāt ала, kat-amna, кāt хопи, кāt sis 'тыльная сторона руки (ладони)'	
			кātпатта 'ладонь'	
			тул̄евыл, туля, tul' 'палец': – рајā, пāя тул̄евыл, рајā tul'a, кāt рајā, яныг тул̄евыл 'большой палец'; – яныг тул̄евыл, хултнэ тул̄евыл, китыг тул̄евыл, элы тул̄евыл, овыл тул̄евыл 'указательный палец'; – котиль тул̄евыл, элы тул̄евыл, хўрмит тул̄евыл 'средний палец'; – намтāл тул̄евыл, нилыг тул̄евыл, яныг тул̄евыл, сырых тул̄евыл 'безымянный палец'; – сырах ~ сырх ~ сырых ~ сырх тул̄евыл, sirəχ ~ sēχi tul'ä, sirχ kat tul', kat tul' sirχeń, мāнь тул̄евыл 'мизинец'	тул̄евыл патта, туля патта, tul'a owl' 'подушечка / кончик пальца'
				кос, конс, kwons, kwoss 'коготь; ноготь'
				коскер, костер, kwoss-kēr 'ноготь'

**Холо-меронимическая структура  
наименований частей руки человека**

1. *kāt* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [2, 49; 3, 59; 4, 6, 44; 8; 28; 22, II, 103; 24, 42], *kāt* [40, 200], *kat* [31, 74], *kat pal* [31, 74] (букв.: рука половина) – 'рука': «верхняя конечность человека от плеча до пальцев, а также от запястья до пальцев» [27, 897];

1.2. *вāңын* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [4; 6, 25; 8; 22, II, 25; 24, 22], *вāун* [2, 49; 3, 59], *вāңын* [5, 21], *ваңьп* [31, 107], *wāңп* [40, 712] – 'плечо': «часть туловища от шеи до руки» [27, 674];

1.3. *хāңылпатта* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [ПМА 1; ПМА 2; ПМА 4], *ханl patta* [40, 75], *hanl-patta* [31, 66] (букв.: пазуха основание / верхняя часть / дно); *ханèl rowi ~ rōwi* [40, 505] (букв.: пазуха изгиб), *ханèl* [40, 75] – 'подмышечная впадина', 'подмышка' (вероятно, этимологически от *хāула*

[4], *хāңlā* [40, 79] 'порог, перекат'): «внутренняя часть плечевого сгиба» [30, 697];

1.2. *марк* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [33, 27; ПМА 1; ПМА 4: Алгадьева], *mark* [40, 301], *marek* [40, 301], *kāt mark ~ marek* [40, 200, 302] – 'рука (от плеча до предплечья)';

1.2. *кāt хўтмил ~ хўтмел* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [ПМА 1; ПМА 4: Бахтиярова], *kāt-xūtmil* [40, 200] (букв.: рука сгиб / изгиб), *kāt-lāu* [40, 200] (букв.: рука кость) – 'локтевой сгиб';

1.3. *коньлōвыл* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [4; 22, I, 126; ПМА 2: Динисламова; ПМА 4: Бахтиярова, Кумаева], *коньловыл* (в.-с., с.-с.) [5, 40], *конлōвыл* (в.-с., в.-л.) [ПМА 1; ПМА 4: Алгадьева], *конловыл* (в.-с., в.-л.) [5, 40], *konloul* [31, 76] (букв.: наружный / внешний начало / конец / край); *коньлувōвыл* (с.) [ПМА 2: Панченко; 2, 48; 3, 58; 8]

(букв.: наружный / внешний кость начало / конец / край); *konlou-lu* [40, 272] (букв.: наружный / внешний начало / конец / край кость); *kāt pas* [40, 200] (букв.: рука ?) – ‘локоть’: 1. «место сгиба руки, где соединяется плечевая кость с костями предплечья (лучевой и локтевой)» [27, 420];

1.2. *хухни* (в.-с., в.-л.) [ПМА 1; ПМА 4: Алгадьева], *kāt хухни* [8] (букв.: рука предплечье) – ‘предплечье’: «часть руки от локтевого сустава до кисти» [27, 749];

1.2. *kātхони* (в.-с., с.-с., с.) [4; 22, I, 109], *kāt хони* (в.-с.) [5, 36; ПМА 1], *kat hori* [31, 74] (букв.: рука выпуклость / округлость / выступ), *kāt* (в.-л.) [ПМА 4: Алгадьева] – ‘кисть’: «часть руки от запястья до конца пальцев» [27, 352];

1.3. *kātсор* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [4; 6, 44; 8; 22, I, 90], *катсор* [5, 35] (букв.: рука впадина / углубление / седловина) – ‘запястье’: «часть кисти руки, прилегающая к предплечью» [27, 279];

1.3. *kāt ала* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [ПМА 1; ПМА 2; ПМА 3; ПМА 4], *kāt-ala* [40, 200], *kat ala* [31, 74] (букв.: рука крыша / крышка); *kat-amna* [31, 74; ПМА 1] (букв.: рука поверхность); *kāt хони* (в.-с.) [ПМА 1], *kāt-хори* [40, 107, 200] (букв.: рука выпуклость / округлость / выступ); *kāt sis* [40, 201; ПМА 1] (букв.: рука спина / спинка) – ‘тыльная сторона руки (ладони)’;

1.3. *kātпатта* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [4; 6, 44; 8; 22, I, 122; 23, 199; 24, 42; 28], *kāt патта* [2, 48; 3, 58], *kāt patta* [40, 200], *katpatma* [5, 35], *kat-patta* [31, 74] (букв.: рука основание / верхняя часть / дно) – ‘ладонь’: «часть кисти руки (кроме пальцев) со стороны внутренней поверхности» [30, 393];

1.3. *тулѣвыл* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [2, 48; 4; 6, 105; 8; 22, II, 11; 24, 129], *тулѣвыл* [3, 59; 5, 125], *тулѣвл* [23, 207] (букв.: палец начало / конец / край), *туля* [23, 207], *tula* [31, 105], *tu'a* [40, 678], *tu'* [40, 550] – ‘палец’: «одна из пяти подвижных конечных частей кисти руки или ступни ноги у человека» [30, 644];

1.4. *тулѣвыл патта* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [ПМА 1; ПМА 4: Бахтиярова], *туля патта* (в.-л.) [8; ПМА 4: Бахтиярова, Алгадьева] (букв.: палец основание / верхняя часть / дно), *tu'a owl* [40, 678] (букв.: палец начало / конец / край) – ‘подушечка / кончик пальца’;

1.4. *кос* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [5, 40; 6, 49; 24, 48], *kos* [40, 239], *конс* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [5, 40; 6, 49; 24, 48], *kwons* [40, 239], *kwoss* [40, 239] – ‘ноготь; коготь’; *костер* (с.) [2, 48; 3, 58; 8; 23, 214; 28; 31, 76; ПМА 2: Панченко], *koster* (с.) [31, 76], *коскер* (в.-с., с.-с., в.-л.) [6, 50; 22, I, 156;

ПМА 4], *kwoss-kēr* [40; 239] (букв.: ноготь железо / скорлупа / нечто твердое) – ‘ноготь’: «роговой покров на конце пальцев» [27; 533];

1.3. а) *пāя тулѣвыл* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [2, 47; 3, 57; 4; 8; ПМА 1; ПМА 2; ПМА 3; ПМА 4: Бахтиярова, Алгадьева], *пая тулѣвыл* [5, 80], *rajā tu'a* [40, 678], *kāt rajā* [40, 200], *rajā* [40, 200] (?); *яныг тулѣвыл* (в.-с., с.-с.) [2, 49; ПМА 2: Динисламова; ПМА 4: Кумаева] (букв.: большой палец) – ‘большой палец’;

1.3. б) *яныг тулѣвыл* (в.-с., с.) [2, 49; 8; ПМА 1; ПМА 2: Панченко], *яныг тулѣвыл* [3, 59] (букв.: большой палец); *хултнэ тулѣвыл* (с.-с., в.-с.) [ПМА 2: Динисламова; ПМА 4: Кумаева] (букв.: указывающий палец); *китыт тулѣвыл* (с.-с.) [ПМА 2: Динисламова] (букв.: второй палец); *Элы тулѣвыл* (в.-с.) [ПМА 3] (букв.: дальний палец); *бвыл тулѣвыл* (в.-л.) [ПМА 4: Алгадьева], *āul ~ owl tu'a* [40, 678] (букв.: начало / конец / край палец) – ‘указательный палец’;

1.3. в) *котиль тулѣвыл* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [2, 49; 8; ПМА 1; ПМА 2; ПМА 3; ПМА 4: Бахтиярова, Кумаева], *котиль тулѣвыл* [3, 59], *kwotl tu'a* [40, 678] (букв.: средний палец); *Элы тулѣвыл* (в.-л.) [ПМА 4: Алгадьева]; *khurmit tu'a* [40, 678], *хурмит тулѣвыл* [40, 678] (букв.: третий палец) – ‘средний палец’;

1.3. г) *намтāl тулѣвыл* (в.-с., с., в.-л.) [ПМА 2: Панченко; ПМА 3; ПМА 4: Кумаева], *namtal ~ nāmtal tu'a* [40, 678] (букв.: безымянный палец); *нилыт тулѣвыл* (с.-с.) [ПМА 2: Динисламова] (букв.: четвертый палец); *яныг тулѣвыл* [2, 47; 3, 57] (букв.: большой палец); *сырых тулѣвыл* (в.-с.) [ПМА 1] (букв.: ? палец), *ос сырх тулѣвыл* (с.) [ПМА 2: Панченко] (букв.: тоже ? палец) – ‘безымянный палец’;

1.3. д) *сырах ~ сырх ~ сырых тулѣвыл* [2, 48; 3, 58; 4; 8], *сырыхтулѣвыл* [22, I, 132], *сырх тулѣвыл* (с., в.-л.) [ПМА 2: Панченко; ПМА 4: Бахтиярова], *сырх тулѣвыл* (в.-с., в.-л.) [ПМА 3; ПМА 4: Алгадьева], *sirēx tu'ä* [40, 550, 678], *sērxi tu'ä* [40, 550, 678] (букв.: ? палец), *sirx kat tu'* [40, 550] (букв.: ? рука палец), *kat tu' sirxēñ* [40, 550, 678] (букв.: рука палец ?); *мāнь тулѣвыл* (в.-с., с.-с., с., в.-л.) [ПМА 1; ПМА 2; ПМА 3; ПМА 4: Кумаева, Алгадьева] (букв.: маленький палец) – ‘мизинец’.

Результаты проведенной систематизации соматизмов демонстрируют, что наименованиям базового уровня категоризации ЛСГ «рука человека» принадлежит 9 доминантных непроемных ЛЕ (25,7% от общего числа), относящихся к древней, исконной лексике мансийского языка: *kāt* ‘рука’, *вāнын* ‘плечо’, *хāнын* ‘подмышечная впадина,

подмышка', *марк* 'рука от плеча до предплечья', *хухни* 'предплечье', *туля* 'палец', *пāя* 'большой палец', *сырах* 'мизинец', *конс* ~ *кос* 'ноготь, коготь'.

Значения лексем *пāя* и *сырах* ~ *сырх* ~ *сырых* ~ *сирх* не семантизированы, этимология не ясна. Имеются предположения [ПМА 1; ПМА 4: Алгадьева], что ЛЕ *пāя* может восходить к названию рукояти весла (*пāя*) по её внешнему сходству с большим пальцем руки человека.

Словообразование в группе исследуемых единиц представлено суффиксацией и словосложением. Производные слова образуются суффиксальным способом с помощью суффиксоидов [26, 8] – «гибридных морфем, сочетающих в себе семантику корня и регулярность аффикса» [17, 133] и функционирующих как самостоятельные ЛЕ: *-патта* 'основание / верхняя часть / дно', *-лув* 'кость', *-кер* ~ *-тер* 'железо; скорлупа; нечто твёрдое'.

Большая часть соматических ЛЕ представлена словосложением, в результате которого образуются:

– двухкомпонентные составные слова, в которых первый компонент соотносится с определённой частью тела, а второй представляет собой знаменательное слово: *хони* 'выпуклость / округлость / выступ', *ōвыл* 'начало / конец / край', *rowi* ~ *rōwi* 'изгиб', *сор* ~ *сори* 'впадина / углубление / седловина', *ала* 'крыша / крышка', *атна* 'поверхность', *sis* 'спина / спинка', *хүтмил* ~ *хүтмел* 'сгиб / изгиб'. Значение ЛЕ *pas* (во ФЕ *kāt pas* 'локоть') не семантизировано; многокомпонентные составные слова единичны;

– сложные слова (например: *коньлувōвыл* 'локоть', *тулēвыл* 'палец', *коскер* 'ноготь' и др.);

– описательные ЛЕ (например: *хултнэ тулēвыл* 'указательный палец (букв.: указывающий палец)', *мāнь тулēвыл* 'мизинец (букв.: маленький палец)' и др.).

Тип холо-меронимической системы (радиально-цепочечные, радиальные, цепочечные) с холонимом *kāt* в подсистеме соматической лексики мансийского языка представлен *радиально-цепочечной* конфигурацией с максимальной глубиной IV яруса (3 шага развёртывания)<sup>1</sup>, при этом две подструктуры достигает глубины в IV яруса:

1. 1) *kāt* 'рука' – 2) *kātхони* 'кисть' – 3) *тулēвыл* 'палец' – 4) *тулēвыл патта* 'подушечка / кончик пальца';

2. 1) *kāt* 'рука' – 2) *kātхони* 'кисть' – 3) *тулēвыл* 'палец' – 4) *кос* ~ *конс* ~ *коскер* / *костер* 'ноготь'.

В первой цепочке на последнем IV ярусе находится мероним-наименование далее неделимой части руки *тулēвыл патта* (с холонимом *тулēвыл*). Во второй цепочке IV ярус замыкается далее неделимым меронимом *кос* ~ *конс* ~ *коскер* / *костер* (с холонимом *тулēвыл*).

Максимальной ширины<sup>2</sup> в полученной ХМС достигает только подструктура с ЛЕ *kātхони* 'кисть' (19 со-меронимов на III ярусе: *kātсор*, *kāt ала*, *kat-атна*, *kāt-хори*, *kāt sis*, *kātпатта*, *тулēвыл* (далее ~) / *туля*, *пāя* ~, *яныг* ~, *хултнэ* ~, *китыт* ~, *элы* ~, *ōвыл* ~, *котиль* ~, *хүрмит* ~, *намтāl* ~, *нилыт* ~, *сырых* ~, *мāнь* ~). Таким образом, группа лексем, обозначающих наименования частей меронима *kātхони* 'кисть' подлежит наиболее глубокому структурированию. Такое детальное членение частей кисти человека связано, по всей видимости, со способностью совершать ими, в частности пальцами, большее по сравнению с другими частями руки количество движений, действий, выполнять разнообразный функционал.

Анализ исследуемых лексических соматических единиц говоров показал, что преимущественно их основу составляют номинации исконного древнего происхождения. Так, лексемы *kāt* 'рука', *конс* 'ноготь' восходят к прафинно-угорской эпохе (ср. фин. *käsi*, карел. *käzi*, вепс. *käzi*, эст. *käsi*, эрз. *кедь*, мокш. *кядь*, мар. *кид*, удм. *ки*, коми *ки*, хант. *kōt*, *kāt*, венг. *kéz* – 'рука'; фин. *kunzi*, карел. *kunzi*, вепс. *künz*, эст. *küüs*, эрз. *кенже*, мокш. *кенже*, мар. *күч*, хант. *күнч*, венг. *köröm* – 'ноготь'<sup>3</sup>. Дальнейшее пополнение данной соматической группы происходило на последующей стадии эволюции мансийского языка в угорский период. Наиболее многочисленный слой составляют лексические единицы, появившиеся в период самостоятельного существования мансийского языка. В последующем формировании и развитии соматической лексики происходило не только за счёт внутренних ресурсов, но и в результате внешнего влияния, в данном случае – русского языка.

При развитом двуязычии, когда большое количество членов общества усваивает чужой язык, оно автоматически переносит его модели на систему

<sup>1</sup> Глубина структуры измеряется количеством уровней (ярусов) и устанавливается по числу актов (шагов) развёртывания, необходимых для выявления наименования далее неделимой части тела.

<sup>2</sup> Ширина дерева детерминирована количеством ветвей, исходящих из его вершины и основных узлов.

<sup>3</sup> Списки Сводеша для финно-угорских языков. URL: [https://ru.wiktionary.org/wiki/Приложение:Списки\\_Сводеша\\_для\\_финно-угорских\\_языков](https://ru.wiktionary.org/wiki/Приложение:Списки_Сводеша_для_финно-угорских_языков) (дата обращения: 01.10.2023).

собственного языка. Выявлено, что на семантическом уровне в системе мансийского языка для обозначения наименований пальцев происходит калькирование из русского языка: *яныг тулѣвыл* ‘большой палец (букв.: большой палец)’, *хултнэ тулѣвыл* ‘указательный палец (букв.: указывающий палец)’, *котиль тулѣвыл* ‘средний палец (букв. третий палец)’, *намтӓл тулѣвыл* ‘безымянный (букв.: безымянный палец)’.

Для установления происхождения ряда соматических лексем требуется проведение дополнительного анализа.

### Обсуждение и заключение

Конфигурационные свойства холо-меронимической структуры ЛСГ «части руки человека» свидетельствуют о довольно глубоком её «наивном» членении. В общей сложности инвентарь лексических единиц составляет 35 единиц, включая 9 базовых, доминантных непроемных ЛЕ исконно мансийского происхождения.

С точки зрения формы и содержания универсальными для всех четырёх говоров являются 9 соматизмов: *кӓт* ‘рука’, *вӓнын* ‘плечо’, *хӓнӓлпатта* ‘подмышечная впадина’, ‘подмышка’, *кӓтсор* ‘запястье’, *кӓтпатта* ‘ладонь’, *тулѣвыл* ‘палец’, *пӓя тулѣвыл* ‘большой палец’, *котиль тулѣвыл* ‘средний палец’, *мӓнь тулѣвыл* ‘мизинец’.

Большая часть ЛЕ представлена двухкомпонентными составными, а также сложными и описательными словами. Здесь стоит отметить, что в мансийском правописании имеет место проблема слитного, раздельного или дефисного написания слов, ср.: *кӓтпатта*, *кӓт патта*, *кат-патта* ‘ладонь’ и т. п. Данный вопрос является одним из самых неясных и неупорядоченных в языке и требует отдельного научно-теоретического обоснования.

В целом по результатам исследования можно отметить строгую упорядоченность и системность подвергшейся анализу соматической лексики мансийского языка. Абсолютное большинство номинативных образований относится к исконной лексике мансийского языка. Данный языковой пласт является устойчивым в этимологическом и семантическом плане, случаев прямого заимствования лексических единиц из соседствующих, генетически родственных или не родственных языков не зафиксировано за исключением нескольких примеров калькирования из русского языка.

Материалы исследования в дальнейшем могут быть использованы в работах сопоставительного характера, лексикографической практике при составлении словарей различных типов и электронных корпусов.

### Список источников и литературы

1. Апресян Ю. Д. Избранные труды: в 2 т. М.: Языки рус. культуры, 1995. Т. 1. 472 с.
2. Афанасьева К. В. Русско-мансийский тематический словарь. СПб.: Просвещение, 2002. 151 с.
3. Афанасьева К. В., Игушев Е. А. Русско-мансийско-коми тематический словарь. Екатеринбург: Баско, 2008. 192 с.
4. Афанасьева К. В., Собянина С. А. Школьный мансийско-русский (орфографический) словарь. Ханты-Мансийск: РИО ИРО, 2012. 87 с.
5. Баландин А. Н., Вахрушева М. П. Мансийско-русский словарь: с лексическими параллелями из южно-мансийского (кондинского) диалекта. Л.: Учпедгиз, 1958. 227 с.
6. Бахтиярова Т. П., Динисламова С. С. Мансийско-русский словарь (верхне-лосъвинский диалект). Тюмень: ФОРМАТ, 2016. 140 с.
7. Герасимова Д. В. Производственная лексика манси. Ханты-Мансийск: Полиграфист, 2008. 91 с.
8. Диалектологический атлас обско-угорских и самодийских языков. URL: <https://atlas.ouipiiir.ru> (дата обращения: 16.01.2023–06.03.2023).
9. Динисламова О. Ю. Отражение языковой картины мира в мансийской фразеологии (на материале тематической группы «тело человека») // Вестник угроведения. 2022. Т. 12. № 4 (51). С. 625–631.
10. Динисламова О. Ю. Холо-меронимические отношения в мансийском языке (на примере лексико-семантической группы «части головы человека») // Вестник угроведения. 2023. Т. 13. № 2 (53). С. 207–216.
11. Караулов Ю. Н. Общая и русская идеография. М.: ЛИБРОКОМ, 2009. 354 с.
12. Колодько Д. А. Меронимические отношения как проявление системности лексики // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. 2016. № 3 (2). С. 270–275.

<sup>1</sup> Глубина структуры измеряется количеством уровней (ярусов) и устанавливается по числу актов (шагов) развёртывания, необходимых для выявления наименования далее неделимой части тела.

13. Кондина Г. Р., Соловар В. Н. Глаголы интеллектуальной деятельности в обско-угорских языках // Вестник угроведения. 2022. Т. 12. № 2. С. 245–254.
14. Кронгауз М. А. Семантика: учебник для вузов. М.: Рос. гос. гуманитар. ун-т. 2008. 399 с.
15. Кузьменко Н. В. О меронимических связях в лексической системе языка (на материале наименований частей тела современного английского языка) // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. 2015. № 10. С. 58–64.
16. Материнская Е. В. Система меронимов в немецком и английском языках: дисс. ... докт. филол. наук. Донецк, 2013. 403 с.
17. Минеева З. И. Сложение с суффиксоидами // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 3-3 (69). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/slozhenie-s-suffiksoidami> (дата обращения: 22.09.2023).
18. Молданова И. М. Jiŋk 'вода': структура лексико-семантического поля «жидкое состояние воды» в хантыйском языке // Вестник угроведения. 2022. Т. 12. № 4 (51). С. 695–705.
19. Морковкин В. В. Основы теории учебной лексикографии: автореф. дисс. ... докт. филол. наук. М., 1990. 72 с.
20. Никитин М. В. Курс лингвистической семантики: учебное пособие для студентов, аспирантов и преподавателей лингвистических дисциплин в школах, лицеях, колледжах и вузах. СПб.: Научный центр проблем диалога, 1996. 760 с.
21. Попова З. Д., Стернин И. А. Лексическая система языка. Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1984. 148 с.
22. Ромбандеева Е. И. Русско-мансийский словарь: Учеб. пособие для уч-ся 5–9 кл.: В 2 ч. СПб.: Просвещение, 2005. Ч. 1. 186 с.; Ч. 2. 185 с.
23. Ромбандеева Е. И. Современный мансийский язык: лексика, фонетика, графика, орфография, морфология, словообразование. Тюмень: ФОРМАТ, 2017. 318 с.
24. Ромбандеева Е. И., Кузакова Е. А. Словарь мансийско-русский и русско-мансийский: Пособие для учащихся начальной школы. Л.: Просвещение, 1982. 360 с.
25. Русина Ю. Н. Семантика меронимов современного английского языка: дисс. ... канд. филол. наук. Минск, 2007. 193 с.
26. Сайнахова А. И., Игушев Е. А. Деривационные форманты мансийского языка (происхождение, дистрибуция, стилистика) в сопоставлении с соответствующими морфемами родственных финно-угорских языков. Ханты-Мансийск: Юграфика, 2012. 249 с.
27. Словарь русского языка / С. И. Ожегов. М.: Издательство Оникс: Мир и Образование, 2007. 1200 с.
28. Словник мансийско-русский. URL: <https://www.babel.gwi.uni-muenchen.de/media/downloads/elibrary/lehrbuch/Mansi-Rus.pdf> (дата обращения: 16.01.2023–06.03.2023).
29. Степанов Ю. С. Основы общего языкознания. М.: Наука, 1975. 271 с.
30. Ушаков Д. Н. Толковый словарь современного русского язык. М.: Альта-Пресс, 2005. 1216 с.
31. Чернецов В. Н., Чернецова И. Я. Краткий мансийско-русский словарь: с приложением грамматического очерка. М.; Л.: Государственное учебно-педагогическое издательство, 1936. 114 с.
32. Чертыкова М. Д. Характер системности наименований частей тела человека в хакасском языке // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. 2019. Т. 9. Вып. 1. С. 95–98.
33. Шешкин П. Е., Шабалина И. Д. Мансийско-русский словарь. М.: Издательство ИКАР, 1998. 72 с.
34. Шиянова А. А. Прилагательные, характеризующие водное и околородное пространство в хантыйском языке // Вестник угроведения. 2020. Т. 10. № 4. С. 700–707.
35. Andersen E. S. Lexical Universals of Body-Part Terminology // Universals of Human Language: Word Structure; ed. by J. H. Greenberg, C. H. Ferguson et al. Stanford: Stanford University Press, 1978. Vol. 3. Pp. 335–368.
36. Brown C. H. General Principles of Human Anatomical Partonomy and Speculations on the Growth of Partonomic Nomenclature // Amer. Ethnologist: Folk Biology, 1976. Vol. 3. № 3. Pp. 400–424.
37. Cruse D. A. On the transitivity of the part-whole relation // Journal of linguistics. 1979. Vol. 15/1. Pp. 29–38.
38. Enfield N. J. Cross-linguistic categorization of the body: Introduction / N. J. Enfield, A. Majid, M. van Staden // Language sciences. 2006. Vol. 28. Pp. 137–147.
39. Lyons J. Semantics. London: Cambridge University Press, 1977. 371 p.
40. Munkácsi Bernát Wogulisches Wörterbuch / B. Munkácsi, B. Kálmán. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1986. 950 p.

#### Полевые материалы автора

- ПМА 1 – Полевые материалы автора. Экспедиция в п. Хулимсунт Берёзовского района ХМАО – Югры, август 2021 г. (информант: М. Т. Двинянинова, 1951 г. р.).
- ПМА 2 – Полевые материалы автора. Ханты-Мансийск, ХМАО – Югра, февраль 2023 г. (информанты: С. С. Динисламова, 1960 г. р.; Л. Н. Панченко, 1976 г. р.).
- ПМА 3 – Полевые материалы автора. Ханты-Мансийск, ХМАО – Югра, июль 2023 г. (информант: Г. К. Алгадьева, 1943 г. р.).
- ПМА 4 – Полевые материалы автора. Ханты-Мансийск, ХМАО – Югра, сентябрь 2023 г. (информанты: А. Н. Алгадьева, 1978 г. р.; Т. П. Бахтиярова, 1991 г. р., М. В. Кумаева, 1974 г. р.).

References

1. Apresyan Yu. D. *Izbrannye trudy: v 2 t.* [Selected works: in 2 vols]. Moscow: Yazyki rus. kul'tury Publ., 1995. Vol.1. 472 p. (In Russian)
2. Afanasyeva K. V. *Russko-mansijskij tematiceskij slovar'* [Russian-Mansi thematic dictionary]. Saint-Petersburg: Prosveshchenie Publ., 2002. 151 p. (In Russian, Mansi)
3. Afanasyeva K. V., Igushev E. A. *Russko-mansijsko-komi tematiceskij slovar'* [Russian-Mansi-Komi thematic dictionary]. Yekaterinburg: Basko Publ., 2008. 192 p. (In Russian, Mansi, Komi)
4. Afanasyeva K. V., Sobyana S. A. *Shkol'nyj mansijsko-russkij (orfograficheskij) slovar'* [School Mansi-Russian (spelling) dictionary]. Khanty-Mansiysk: RIO IRO Publ., 2012. 87 p. (In Mansi, Russian)
5. Balandin A. N., Vakhrusheva M. P. *Mansijsko-russkij slovar': s leksicheskimi parallelyami iz yuzhno-mansijskogo (kondinskogo) dialekta* [Mansi-Russian dictionary: with lexical parallels from the South Mansi (Konda) dialect]. Leningrad: Uchpedgiz Publ., 1958. 227 p. (In Mansi, Russian)
6. Bakhtiyarova T. P., Dinislamova S. S. *Mansijsko-russkij slovar' (verhne-loz'vinskij dialekt)* [Mansi-Russian dictionary (Upper Lozva dialect)]. Tyumen: FORMAT Publ., 2016. 140 p. (In Russian)
7. Gerasimova D. V. *Proizvodstvennaya leksika mansi* [Industry vocabulary of the Mansi people]. Khanty-Mansiysk: Polygraphist Publ., 2008. 91 p. (In Russian)
8. *Dialektologicheskij atlas obsko-ugorskih i samodijskih yazykov* [Dialectological Atlas of the Ob-Ugric and Samoyed languages]. Available at: <https://atlas.ouipiir.ru> (accessed January 16, 2023 – March 06, 2023). (In Mansi, Russian)
9. Dinislamova O. Yu. *Otazhenie yazykovoj kartiny mira v mansijskoj frazeologii (na materiale tematiceskoy gruppy "telo cheloveka")* [Reflection of the linguistic picture of the world in Mansi phraseology (based on the material of the thematic group "human body")]. *Vestnik ugrovedeniya* [Bulletin of Ugric Studies], 2022, no. 12 (4/51), pp. 625–631. (In Russian)
10. Dinislamova O. Yu. *Holo-meronimicheskie otnosheniya v mansijskom yazyke (na primere leksiko-semanticheskoy gruppy "chasti golovy cheloveka")* [Holo-meronymic relations in the Mansi language (on the example of the lexical-semantic group "parts of a human head")]. *Vestnik ugrovedeniya* [Bulletin of Ugric Studies], 2023, no. 13 (2/53), pp. 207–216. (In Russian)
11. Karaulov Yu. N. *Obshchaya i russkaya ideografiya* [General and Russian ideography]. Moscow: LIBROCOM Publ., 2009. 354 p. (In Russian)
12. Kolodko D. A. *Meronimicheskie otnosheniya kak proyavlenie sistemnosti leksiki* [Meronymic relations as a manifestation of systematic character of the vocabulary]. *Vestnik Samarskogo universiteta. Istoriya, pedagogika, filologiya* [Bulletin of Samara University. History, Pedagogy, Philology], 2016, no. 3 (2), pp. 270–275. (In Russian)
13. Kondina G. R., Solovar V. N. *Glagoly intellektual'noj deyatel'nosti v obsko-ugorskih yazykah* [Verbs of intellectual activity in the Ob-Ugric languages]. *Vestnik ugrovedeniya* [Bulletin of Ugric Studies], 2022, no. 12 (2), pp. 245–254. (In Russian)
14. Krongauz M. A. *Semantika: uchebnik dlya vuzov* [Semantics: textbook for universities]. Moscow: Ros. gos. gumanit. un-t Publ., 2008. 399 p. (In Russian)
15. Kuzmenko N. V. *O meronimicheskikh svyazyah v leksicheskoy sisteme yazyka (na materiale naimenovaniy chastej tela sovremennogo anglijskogo yazyka)* [About meronymic connections in the lexical system of the language (based on the names of body parts of the modern English language)]. *Vestnik Vyatskogo gosudarstvennogo gumanitarnogo universiteta* [Bulletin of the Vyatka State University for the Humanities], 2015, no. 10, pp. 58–64. (In Russian)
16. Materinskaya E. V. *Sistema meronimov v nemeckom i anglijskom yazykah* [System of meronyms in the German and English languages]. Donetsk, 2013. 403 p. (In Russian)
17. Mineeva Z. I. *Slozhenie s suffiksoidami addition with suffixoids* [Suffixoid word-formation]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philological Sciences. Issues of Theory and Practice], 2017, no. 3–3 (69). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/slozhenie-s-suffiksoidami> (accessed September 22, 2023). (In Russian)
18. Moldanova I. M. *Jiĵk 'voda': struktura leksiko-semanticheskogo polya "zhidkoe sostoyanie vody" v hantyjskom yazyke* [Jiĵk 'water': lexical-semantic structure of the field "liquid state of water" in the Khanty language]. *Vestnik ugrovedeniya* [Bulletin of Ugric Studies], 2022, no. 12 (4/51), pp. 695–705. (In Russian)
19. Morkovkin V. V. *Osnovy teorii uchebnoj leksikografii* [Fundamentals of the theory of educational lexicography]. Moscow, 1990. 72 p. (In Russian)
20. Nikitin M. V. *Kurs lingvisticheskoy semantiki: uchebnoe posobie dlya studentov, aspirantov i prepodavatelej lingvisticheskikh disciplin v shkolah, liceyah, kolledzhah i vuzah* [Course of linguistic semantics: a textbook for students, postgraduates and teachers of linguistic disciplines in schools, lyceums, colleges and universities]. Saint-Petersburg: Nauchnyj centr problema dialoga Publ., 1996. 760 p. (In Russian)
21. Popova Z. D., Sternin I. A. *Leksicheskaya sistema yazyka* [Lexical system of a language]. Voronezh: Izd-vo Voronezh. un-ta Publ., 1984. 148 p. (In Russian)
22. Rombandeeva E. I. *Russko-mansijskij slovar': Ucheb. posobie dlya uch-sya 5–9 kl.: V 2 ch.* [Russian-Mansi dictionary: Textbook for students 5–9 grades: In 2 parts]. Saint-Petersburg: Prosveshchenie Publ., 2005. Part 1. 186 p.; Part 2. 185 p. (In Russian, Mansi)

23. Rombandeeva E. I. *Sovremennyj mansijskij yazyk: leksika, fonetika, grafika, orfografiya, morfologiya, slovoobrazovanie* [Modern Mansi language: vocabulary, phonetics, graphics, orthography, morphology, word formation]. Tyumen: FORMAT Publ., 2017. 318 p. (In Russian)
24. Rombandeeva E. I. Kuzakova E. A. *Slovar' mansijsko-russkij i russko-mansijskij: Posobie dlya uchashchihsya nachal'noj shkoly* [Mansi-Russian and Russian-Mansi dictionary: Textbook for elementary school students]. Leningrad: Prosveshchenie Publ., 1982. 360 p. (In Mansi, Russian)
25. Rusina Yu. N. *Semantika meronimov sovremennogo anglijskogo yazyka* [Semantics of meronyms of the modern English language]. Minsk, 2007. 193 p. (In Russian)
26. Saynakhova A. I., Iqushev E. A. *Derivacionnye formanty mansijskogo yazyka (proiskhozhdenie, distribuciya, stilistika) v sopostavlenii s sootvetstvuyushchimi morfemami rodstvennykh finno-ugorskih yazykov* [Derivational formants of the Mansi language (origin, distribution, stylistics) in comparison with the corresponding morphemes of related Finno-Ugric languages]. Khanty-Mansiysk: Yugrafika Publ., 2012. 249 p. (In Russian)
27. *Slovar' russkogo yazyka* [Dictionary of the Russian language]. Comp. by S. I. Ozhegov. Moscow: Izdatel'stvo Oniks: Mir i Obrazovanie Publ., 2007. 1200 p. (In Russian)
28. *Slovník mansijsko-russkij* [Mansi-Russian dictionary]. Available at: <https://www.babel.gwi.uni-muenchen.de/media/downloads/elibrary/lehrbuch/Mansi-Rus.pdf> (accessed January 16, 2023 – March 06, 2023). (In Mansi, Russian)
29. Stepanov Yu. S. *Osnovy obshchego yazykoznanija* [Fundamentals of general linguistics]. Moscow: Nauka Publ., 1975. 271 p. (In Russian)
30. *Tolkovyj slovar' sovremennogo russkogo yazyka* [Explanatory dictionary of the modern Russian language]. Comp. by D. N. Ushakov. Moscow: Alta-Press Publ., 2005. 1216 p. (In Russian)
31. Chernetsov V. N., Chernetsova I. Ya. *Kratkij mansijsko-russkij slovar': s prilozheniem grammaticheskogo ocherka* [Concise Mansi-Russian dictionary: with an appendix of a grammatical essay]. Moscow; Leningrad: Gosudarstvennoe uchebno-pedagogicheskoe izdatel'stvo Publ., 1936. 114 p. (In Mansi, Russian)
32. Chertykova M. D. *Harakter sistemnosti naimenovaniy chastej tela cheloveka v hakasskom yazyke* [The nature of the systematic naming of human body parts in the Khakass language]. *Mezhdunarodnyj zhurnal gumanitarnyh i estestvennykh nauk* [International Journal of Humanities and Natural Sciences], 2019, no. 9 (1), pp. 95–98. (In Russian)
33. Sheshkin P. E., Shabalina I. D. *Mansijsko-russkij slovar'* [Mansi-Russian dictionary]. Moscow: Izdatel'stvo IKAR Publ., 1998. 72 p. (In Mansi, Russian)
34. Shiyanova A. A. *Prilagatel'nye, harakterizuyushchie vodnoe i okolovodnoe prostranstvo v hantyskom yazyke* [Adjectives characterizing the water and near-water space in the Khanty language]. *Vestnik ugrovedeniya* [Bulletin of Ugric Studies], 2020, no. 10 (4), pp. 700–707. (In Russian)
35. Andersen E. S. Lexical universals of body parts terminology. *Universals of human language: the Structure of words*. Edited by J. H. Greenberg, K. H. Ferguson, et al. Stanford: Stanford University Press, 1978. Vol. 3. Pp. 335–368. (In English)
36. Brown K. H. General principles of human anatomical partonomy and reflections on the growth of partonomic nomenclature. *Amer. Ethnologist*, 1976, no. 3 (3), pp. 400–424. (In English)
37. Cruse D. A. On the transitivity of the part-whole relationship. *Journal of Linguistics*, 1979, no. 15/1, pp. 29–38. (In English)
38. Enfield N. J. Cross-linguistic categorization of the body: Introduction. N. J. Enfield, A. Majid, M. van Staden. *Language Sciences*, 2006, no. 28, pp. 137–147. (In English)
39. Lyons J. *Semantics*. London: Cambridge University Press, 1977. 371 p. (In English)
40. Munkácsi B., Kálmán B. *Wogulisches Wörterbuch*. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1986. 950 p. (In Mansi, Hungarian, German)

#### Field materials of the author

Field materials of the author 1 – *Ekspediciya v p. Hulimsunt Beryozovskogo rajona HMAO – Yugry, iyul' 2022 g.* (Informant: M. T. Dvinyaninova, 1951 g. r.) [Expedition to the village of Khulimsunt of the Beryozovsky District of Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra, July 2022 (Informant: M. T. Dvinyaninova, 1951 year of birth)].

Field materials of the author 2 – *Hanty-Mansiysk, HMAO – Yugra, fevral' 2023 g.* (Informanty: S. S. Dinislamova, 1960 g. r.; L. N. Panchenko, 1976 g. r.) [Khanty-Mansiysk, Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra, February 2023 (Informants: S. S. Dinislamova, 1960 year of birth; L. N. Panchenko, 1976 year of birth)].

Field materials of the author 3 – *Hanty-Mansiysk, HMAO – Yugra, iyul' 2023 g.* (Informant: G. K. Algad'eva, 1943 g. r.) [Khanty-Mansiysk, Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra, July 2023 (Informant: G. K. Algadyeva, 1943 year of birth)].

Field materials of the author 4 – *Hanty-Mansiysk, HMAO – Yugra, sentyabr' 2023 g.* (Informanty: A. N. Algad'eva, 1978 g. r.; T. P. Bahtiyarova, 1991 g. r., M. V. Kumaeva, 1974 g. r.) [Khanty-Mansiysk, Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra, September 2023 (Informants: A. N. Algadyeva, 1978 year of birth; T. P. Bakhtiyarova, 1991 year of birth; M. V. Kumaeva, 1974 year of birth)].

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ**

**Динисламова Оксана Юрисовна**, научный сотрудник, Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок (628011, Российская Федерация, Ханты-Мансийский автономный округ – Югра, г. Ханты-Мансийск, ул. Мира, д. 14А), кандидат филологических наук.

[o.dinislamova@yandex.ru](mailto:o.dinislamova@yandex.ru)

ORCID ID: 0000-0002-2189-9102

**ABOUT THE AUTHOR**

**Dinislamova Oksana Yurisoovna**, Researcher, Ob-Ugric Institute of Applied Researches and Development (628011, Russian Federation, Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra, Khanty-Mansiysk, Mira Str., 14A), Candidate of Philological Sciences.

[o.dinislamova@yandex.ru](mailto:o.dinislamova@yandex.ru)

ORCID ID: 0000-0002-2189-9102